

Teori ve Uygulamada
**Mobil Uygulamalar
ile Yabancılara
Türkçe Öğretimi**

Editör: Sadık ASLAN



Editör: Sadık ASLAN

TEORİ VE UYGULAMADA MOBİL UYGULAMALAR İLE YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİ

ISBN 978-625-6764-22-4

Kitap içeriğinin tüm sorumluluğu yazarlarına aittir.

© 2024, PEGEM AKADEMİ

Bu kitabın basım, yayım ve satış hakları Pegem Akademi Yay. Eğt. Dan. Hizm. Tic. AŞ'ye aittir. Anılan kuruluşun izni alınmadan kitabın tümü ya da bölümleri, kapak tasarımı; mekanik, elektronik, fotokopi, manyetik kayıt ya da başka yöntemlerle çoğaltılamaz, basılamaz ve dağıtılamaz. Bu kitap, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı bandrolü ile satılmaktadır. Okuyucularımızın bandrolü olmayan kitaplar hakkında yayinevimize bilgi vermesini ve bandrolsüz yayınları satın almamasını diliyoruz.

Pegem Akademi Yayıncılık, 1998 yılından bugüne uluslararası düzeyde düzenli faaliyet yürüten **uluslararası akademik bir yayınevidir**. Yayımladığı kitaplar; Yükseköğretim Kurulunca tanınan yükseköğretim kurumlarının kataloglarında yer almaktadır. Dünyadaki en büyük çevrimiçi kamu erişim kataloğu olan **WorldCat** ve ayrıca Türkiye'de kurulan **Turcademy.com** tarafından yayınları taranmaktadır, indekslenmektedir. Aynı alanda farklı yazarlara ait 1000'in üzerinde yayını bulunmaktadır. Pegem Akademi Yayınları ile ilgili detaylı bilgilere <http://pegem.net> adresinden ulaşılabilir.

I. Baskı: Nisan 2024, Ankara

Yayın-Proje: Selcan Durmuş
Dizgi-Grafik Tasarım: Tuğba Kaplan
Kapak Tasarımı: Pegem Akademi

Baskı: Ada Matbaacılık Yayın San. Tic. Ltdi. Şti.
Ostim OSB Mah. 1578. Cd. No: 21
Yenimahalle/Ankara

Yayıncı Sertifika No: 51818
Matbaa Sertifika No: 44093

İletişim

Macun Mah. 204. Cad. No: 141/A-33 Yenimahalle/ANKARA
Yayınevi: 0312 430 67 50
Dağıtım: 0312 434 54 24
Hazırlık Kursları: 0312 419 05 60
İnternet: www.pegem.net
E-ileti: pegem@pegem.net
WhatsApp Hattı: 0538 594 92 40

SUNUŞ

IDEAL Mobil Uygulaması; İngilizce, Türkçe, İspanyolca, Katalanca, Yunancayı A1 seviyesinde eğlenceli oyunlarla öğretmeyi hedefleyen bir mobil uygulamadır. Geliştirilmesi yirmi sekiz aylık bir süreyi kapsayan uygulamanın paydaşları; İTÜ, Kadıköy İlçe Milli Eğitim Müdürlüğü; Yunanistan'dan Beşerî ve Sosyal Bilimler Enstitüsü (IAKE), İspanya'dan Manuel Vázquez Montalbán Enstitüsü ve Norveç'ten Batı Norveç Uygulamalı Bilimler Üniversitesi'dir.

İTÜ Ailesi olarak toplumsal katkıyı öne çıkaran, teknolojik ve dijital dönüşümü toplumun dezavantajlı gruplarının eğitimi için yeni fırsatlara çeviren projelerde yer almaktan mutluluk duyuyoruz. IDEAL Projesi gelecekteki yeni çalışmalar için ilham verici bir örnek oluşturmaktadır.

IDEAL Projesi'nin somut çıktılarından biri olarak hazırlanan "Teori ve Uygulamada Mobil Uygulamalar ile Yabancılar Türkçe Öğretimi", bu alanda eğitimcilere yol gösterici olması için hazırlanmıştır. Umuyoruz ki, bu kitap uygulamayı kullanan herkese bir yol haritası işlevi görür.

Prof. Dr. İsmail KOYUNCU

İTÜ Rektörü

ÖN SÖZ

Kıymetli Okur;

Eğitimcilerden beklenen en önemli görevlerden birisi, kültürel aktarımın sağlanması yoluyla toplumsal bütünleşmeye katkı sağlamaktır. İçinde bulunduğumuz bu yüz yılda teknolojik gelişmeler ve yenilikler çok hızlı bir şekilde gerçekleşmektedir. Dijitalleşme ile birlikte dil öğrenimi ve kültürel aktarımın çok daha etkili ve hızlı bir şekilde gerçekleşmesine olanak tanımaktadır.

Bu kitap Türkiye Ulusal Ajansı tarafından desteklenen IDEAL (Immigrants Digital Education Application of Languages) Erasmus + Stratejik Ortaklıklar Projesinin bir çıktısıdır. Kitabın ilk bölümünde projenin amaçları, ortak kurumlar, beklenen sonuçları ve çıktıları ortaya konmuş, ikinci bölümde dil ediniminde teknoloji kullanımının etkisine, üçüncü bölümde mobil dil öğreniminde öğrenci motivasyonunun nasıl sağlanacağına, dördüncü bölümde mobil uygulama ile dil öğretiminde elde edilen kazanımlara ilişkin araştırmalara yer verilmiştir. Göçmen öğrencilerle çalışan öğretmenler tarafından hazırlanan son bölümde ise IDEAL mobil uygulaması ve öğrenciler için hazırlanmış olan çalışma notları ve egzersizlerin ders içi uygulamalara nasıl yansıtılacağına ilişkin ip uçlarına ve öğrenci materyallerine yer verilmiştir.

Proje kapsamında bir araya gelmemize olanak sağlayan Türkiye Ulusal Ajansına, projeye ev sahipliği yapan proje ortağı kurumlarımıza ve yerel paydaşlarımıza, proje kapsamında eğitim veren öğretmenlerimize ve IDEAL mobil uygulamasını geliştiren yazılımcılarımıza, araştırmaları ile projemizin çıktılarını zenginleştiren akademisyenlerimize ve proje ekibimize teşekkür ederiz. Yayın ile ilgili her türlü görüş ve önerilerinizi ideal.projectt@gmail.com adresine bildiriniz. Dil öğretiminde yenilikçi uygulamalara katkı sağlaması dileğiyle, iyi uygulamalar dileriz.

Yayın Ekibi adına;

Sadık ASLAN

Kadıköy İlçe Milli Eğitim Müdürü

İÇİNDEKİLER

Sunuş.....	iii
Ön Söz.....	iv
1. Bölüm: Mobil Öğrenme ile İlgili Temel Kavramlar	1
<i>Mesut TÜYSÜZ & Cansu YAŞAR</i>	
2. Bölüm: Dil Eğitiminde Mobil Teknoloji Kullanımı	11
<i>Sadık ASLAN</i>	
3. Bölüm: Mobil Dil Öğretiminde Öğrenci Motivasyonu	17
<i>Halit ULAŞ & Yusuf Ziya ÖZTÜRK</i>	
4. Bölüm: Mobil Uygulama ile Dil Öğreniminde Kazanımlar.....	25
<i>Ezgi AĞCIHAN</i>	
5. Bölüm: Mobil Uygulamayla Dil Öğretimi İçin İp Uçları.....	29
<i>Fatma ÖZCAN & Hülya NARSAP</i>	
6. Bölüm: Öğrenci Materyalleri	37
<i>Feyzullah Fevzi BALAN & Fatma ÖZCAN & Ezgi AĞCIHAN</i>	
Kaynakça.....	99

1. BÖLÜM

MOBİL ÖĞRENME İLE İLGİLİ TEMEL KARAMLAR

Mesut TÜYSÜZ & Cansu YAŞAR

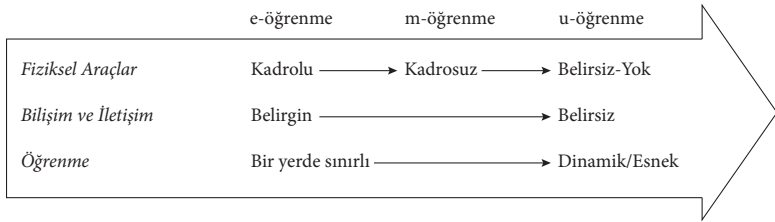
Günümüzde, bilginin hızla üretildiği ve hızlı erişim ile öğrenme sürecine hızlıca adapte olmanın önem kazandığı bir dönemdeyiz. İnternet ve mobil teknolojilerin anlık olarak küresel bilgiye erişim sağladığı göz önüne alındığında, mobil teknolojilerin öğrenme süreçleriyle ilişkilendirilmesi kaçınılmazdır (Sharples, Taylor ve Vavoula, 2007). 21. yüzyıl, teknolojik gelişmelerin yoğun olarak yaşandığı bir çağdır ve eğitim alanı da bu değişimden etkilenmiştir. Bilgisayarlarla başlayan teknolojik devrim, mobil cihazların eğitimde kullanılmasıyla daha da ilerlemiştir. Bu gelişmeler, e-öğrenme sistemlerinin geleneksel ve uzaktan öğrenme ortamlarında yaygınlaşmasına yol açmıştır. Mobil öğrenme (m-öğrenme) uygulamaları ise, gerçek dünya ve dijital kaynakların bir araya getirilerek eğitim tasarımlarının oluşturulmasını sağlamış ve günümüz eğitim anlayışında önemli bir yer edinmiştir. Bu bölümde mobil öğrenme ile ilişkili temel kavramlara yer verilmiştir.

M-Öğrenme

M-Öğrenme, mobil teknolojilerin hızlı gelişimiyle ortaya çıkan ve geniş bir tanım çerçevesinde ele alınan bir kavramdır. Bu kavram, eğitimde mobil teknolojilerin kullanımıyla ilgilidir. Özellikle akıllı telefonlar, tabletler ve diğer taşınabilir cihazların yaygınlaşmasıyla birlikte m-öğrenme önem kazanmıştır. Harris (2001), m-öğrenmeyi mobil bilişim ve e-öğrenmenin her zaman her yerde öğrenme deneyimi üretebilmesi olarak tanımlar. Bu tanımla, öğrenme sürecinin mobil teknolojilerin sunduğu esneklik ve erişilebilirlikle desteklenmesi vurgulanır. Traxler (2005) ise m-öğrenmeyi, tek veya baskın teknolojinin taşınabilir mobil cihazlar olduğu her türlü öğrenme girişimi olarak tanımlar. Bu tanımla, mobil cihazların öğrenme sürecine entegrasyonu ve öğrenme deneyiminin mobil ortamlarda gerçekleştirilmesi kastedilir. Trifonova (2003) tarafından yapılan tanıma göre ise m-öğrenme, mobil araçlar veya mobil ortamlar aracılığıyla gerçekleşen her türlü öğrenme ve öğretme etkinliği olarak tanımlanır. Bu tanımla, mobil teknolojilerin öğrenme sürecinde nasıl kullanılabileceği ve bu teknolojilerin öğretim ve öğrenme deneyimlerine nasıl entegre edilebilece-

ği üzerinde durulur. Şekil’1 de tanılama sürecinin nasıl gerçekleştiği-
ne yönelik bilgi paylaşılmıştır.

Weiser (1991), en etkili teknolojinin günlük yaşamla bütünleş-
miş, görünmez ve fiziksel dünyayla entegre olan teknoloji olduğunu
belirtir. Teknolojik ilerlemeler, kullanılan cihazların giderek küçülme-
sine ve bu eğilimin ileride daha görünmez veya daha az fark edilir
hale gelmesine yol açmaktadır. Bu noktaya ulaşıldığında, giyilebilir
teknolojinin daha yaygın olarak kullanılacağı öngörülmektedir (Syva-
nen, Beale, Sharples, Ahonen ve Lonsdale, 2005). Ulaşılabilir öğren-
me (u-öğrenme) olarak adlandırılan bu süreç, yaygın bilişim, bağlam
farkında bilişim, proaktif bilişim ve çevreleyen bilişim gibi terimlerle
de tanımlanmaktadır. Şekil 1’de m-öğrenmenin nasıl gerçekleşti anla-
tılmaktadır.



Şekil 1. e-öğrenme, m-öğrenme ve u-öğrenmenin karşılaştırılması ve
gelişim süreci (Park, 2011 akt. Bozkurt).

Şekil1’de görüldüğü üzere; m-Öğrenme, e-öğrenmenin bir türü
olarak kabul edilir. e-Öğrenme, teknoloji ve eğitimin birlikteliği ola-
rak tanımlanırken (Siemens, 2002), m-Öğrenme, teknolojiyle paralel
olarak sürekli gelişen e-öğrenmenin bir uzantısı olarak karşımıza çı-
kar (Kinshuk, 2003). m-Öğrenme, öğrenme eyleminin belirli bir yer
ve zaman sınırlılığından kurtulmasına olanak tanır ve genellikle “mo-
bil e-öğrenme” olarak ifade edilir (Mehdipour ve Zerehkafi, 2013).
m-Öğrenmenin uzantısı ise cihaz, yer ve zamandan bağımsız öğren-
me, ulaşılabilir öğrenme (ubiquitous learning) olarak düşünülür. Bu,
öğrenme deneyiminin herhangi bir zamanda ve herhangi bir yerde
erişilebilir olmasını ifade eder.